



blumfeldt

Cosmic Beam Plus

Heizstrahler
Patio Heater
Radiador
Radiator
Radiatore

Hinweis: Das Gerät eignet sich nicht zur Nutzung als primäre Heizquelle.

Note: The device is not suitable for use as a primary heat source.

Remarque: l'appareil ne convient pas en tant que source principale de chauffage.

Nota: il dispositivo non è idoneo ad essere utilizzato come fonte di riscaldamento primaria.

Advertencia: el aparato no es apto para utilizar como fuente de calefacción primaria.

10031977



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Fernbedienung 6
Vor der Montage 7
Montagemöglichkeiten 8
Bedienung 10
Reinigung und Pflege 12
Datenblatt 13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 14
Hinweise zur Entsorgung 16
Hersteller & Importeur (UK) 16

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031977
Stromversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2400 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Diese Heizung wird während der Benutzung heiß. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

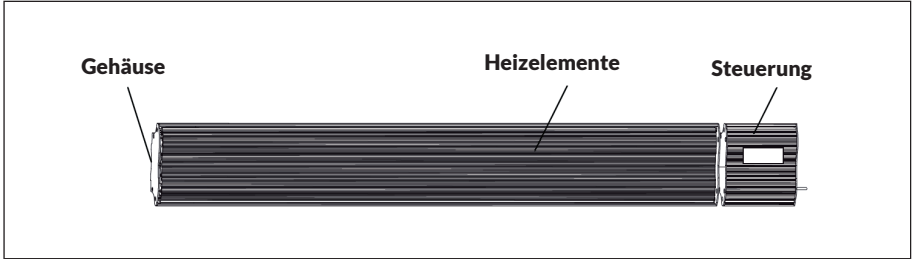
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Warten Sie, bis die Heizung vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie bewegen, und überprüfen Sie, ob sie vom Stromnetz getrennt wurde.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1,5 m entfernt von leicht brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Blättern, trockenem Gras und Sträuchern auf.
- Die Heizung darf nicht mit dem Heizelement nach oben zur Decke zeigen. Das Heizelement muss der zu beheizenden Fläche zugewandt sein.

Hinweis: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.

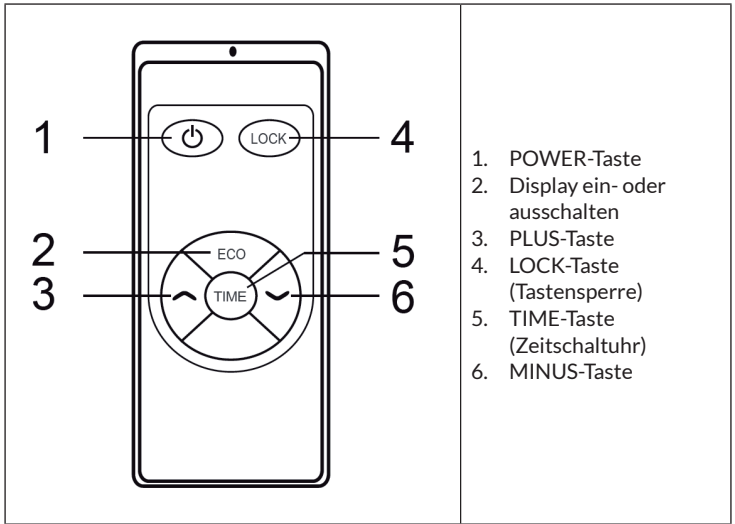
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Schäden oder Fehlfunktionen zeigt.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Nur eine qualifizierte Elektrofachkraft sollte Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Fassen Sie das Heizelement nicht mit bloßen Händen an. Wenn es versehentlich berührt wird, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch, da sich diese sonst in das Element einbrennen und einen vorzeitigen Ausfall der Heizung verursachen.

- Ersetzen Sie das Heizelement nicht oder versuchen Sie nicht, es zu entfernen.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Dieses Produkt darf nicht über einen längeren Zeitraum der Witterung ausgesetzt werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darüber stolpert.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftung oder Öffnung der Heizung eindringen, da dies zu Stromschlag, Feuer oder Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, dürfen die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.
- Die Heizung hat heiße und funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie sie nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe, explosive und/oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen kann. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, vergewissern Sie sich, dass es für den Einsatz im Freien geeignet ist und vorzugsweise mit einem Schutzschalter ausgestattet oder angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Heizgerät in eine geeignete, für den Außeneinsatz geprüfte Steckdose eingesteckt ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig kalt ist, bevor Sie es transportieren, reinigen oder lagern.
- Dieses Heizgerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Die Verwendung von Aufsätzen am Heizgerät wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einer programmierbaren Steckdose, einer Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät, welches das Heizgerät automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.

GERÄTEÜBERSICHT



FERNBEDIENUNG



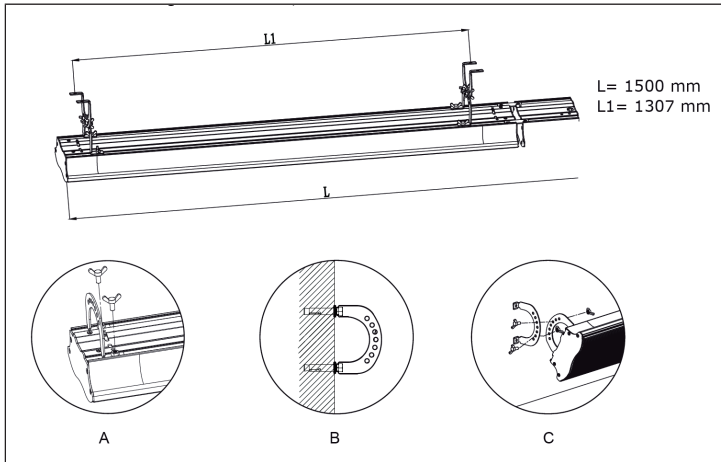
1. POWER-Taste
2. Display ein- oder ausschalten
3. PLUS-Taste
4. LOCK-Taste (Tastensperre)
5. TIME-Taste (Zeitschaltuhr)
6. MINUS-Taste

VOR DER MONTAGE

Sicherheitshinweise für die Montage

- Befestigen Sie das Heizgerät richtig an der Wand oder bringen Sie es in die richtige Position.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nicht von einer Person in der Dusche oder Badewanne benutzt werden kann.
- Das Gerät muss so montiert werden, dass es sich nicht direkt unter einer Steckdose befindet.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Elektriker oder den Kundendienst.
- Verstauen Sie das Heizgerät, wenn Sie es nicht benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt, bevor Sie es wegräumen.
- Nutzen Sie das Gerät im Wohnzimmer nur, wenn gebrechliche Personen und Kinder in der Umgebung des Gerätes beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genügend Abstand zu Vorhängen, Möbeln und anderen Gegenständen hat, um Schäden zu vermeiden.

Erste Schritte

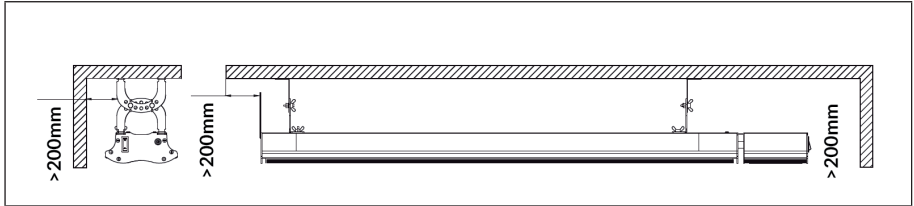


- **Schritt 1:** Nutzen Sie die Schrauben, um, wie in Abbildung A dargestellt, zwei der Fixierhalterungen mit dem Gerät zu verbinden.
- **Schritt 2:** Nutzen Sie die Schrauben, um, wie in Abbildung B dargestellt, zwei der Fixierhalterungen mit der Decke oder der Wand zu verbinden.
- **Schritt 3:** Verbinden Sie, wie in Abbildung C dargestellt, die Halterung der Maschine mit einer Schraube mit der Decken-/Wandhalterung.

MONTAGEMÖGLICHKEITEN

Deckeninstallation

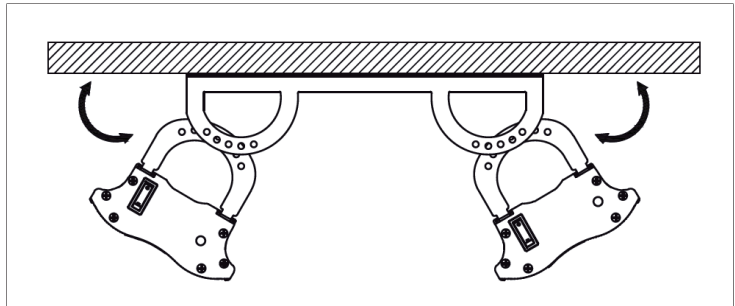
Der Abstand vom Gerät zu den umliegenden Wänden sollte, wie in der Abbildung dargestellt, mindestens 200 mm betragen.



Zweifach-Deckeninstallation

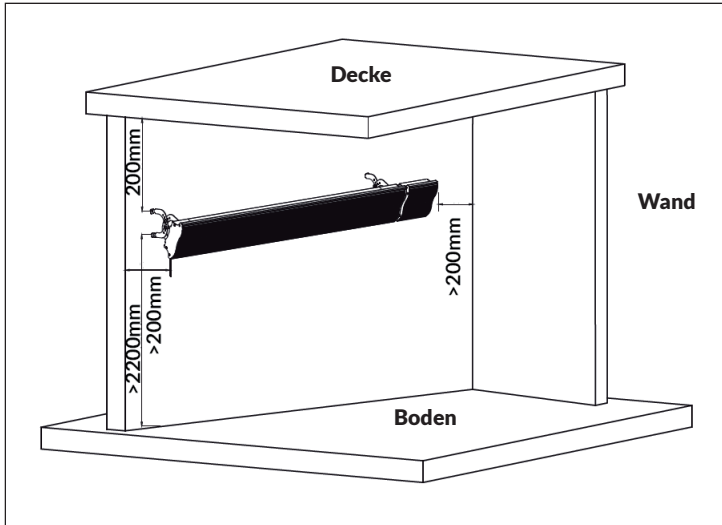
Zwei Geräte werden, wie in der Abbildung dargestellt, über einen an der Decke fixierten Verbindungsrahmen miteinander verbunden.

Hinweis: Die zur Zweifach-Installation benötigten Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat gekauft werden.



Hinweis zu den Mindestabständen

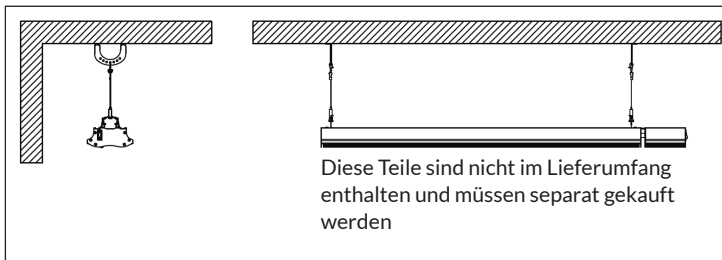
Für Geräte, die an der Wand angebracht werden: Wie in der Abbildung gezeigt, muss der Abstand zum Boden mindestens 220 cm betragen. Der Mindestabstand zur Decke sollte bei 20 cm liegen.



Installationserweiterung

Geräteerweiterungen werden wie in Abbildung 4 gezeigt, an der Decke eingehakt und hängen herunter.

Hinweis: Diese Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat gekauft werden.



BEDIENUNG

Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Heizgerät vorsichtig aus dem Karton. Heben Sie den Karton auf, da Sie das Gerät in den warmen Jahreszeiten darin lagern können.
- Befestigen Sie das Heizgerät, wie in der Installationsanleitung beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass Sie für das Heizgerät und andere Hochleistungsgeräte nicht dieselbe Steckdose verwenden, da dies zu einer Netzüberlastung führen könnte.

Einschalten des Geräts

- Wenn Sie das Gerät ans Stromnetz angeschlossen haben leuchtet, die Power-Anzeige am Gerät auf.
- Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Display zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an. Wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die voreingestellte Temperatur ist, wird die Heizfunktion automatisch aktiviert. Die Kontrollleuchte blinkt dann.

Tastatursperre

- Drücken Sie zunächst die LOCK-Taste und anschließend die POWER-Taste. Die Kontrollleuchte geht an und alle Tasten sind gesperrt.

Bildschirm An/Aus

- Wenn Sie die ECO-Taste drücken schaltet sich der Bildschirm aus, die Kontrollleuchte bleibt aber an.
- Drücken Sie die ECO-Taste erneut, um den Bildschirm wieder einzuschalten.

Temperatureinstellung

- Drücken Sie PLUS oder MINUS, um die Temperatur einzustellen. Beim Drücken der Tasten PLUS oder MINUS wird die Temperatur jeweils um ein Grad erhöht oder gesenkt. Die maximale Temperatureinstellung liegt bei 45 °C und die minimale Temperatureinstellung bei 5 °C. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Das Gerät speichert die eingestellte Temperatur automatisch, kehrt zum Arbeitsmodus zurück und zeigt die Umgebungstemperatur an.

Zeiteinstellung

- Wenn Sie die TIME-Taste drücken, wird auf dem Bildschirm durgehend [00] angezeigt. Drücken Sie die Taste PLUS oder MINUS, um die Zeit bis zum automatischen Abschalten einzustellen. Das Minimum liegt bei einer Stunde, die maximale Zeiteinstellung liegt bei neun Stunden. Jedes Mal, wenn Sie die Taste PLUS oder MINUS drücken, wird der eingestellte Zeitraum um eine Stunde erhöht oder verringert. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, speichert das System diese automatisch und kehrt in den Arbeitsmodus zurück. Die Temperatur und die Zeit bis zum Abschalten werden dann auf dem Bildschirm angezeigt.

Funktion „Erkennung eines geöffneten Fensters“

- Wenn die Umgebungstemperatur sich während des Heizbetriebs innerhalb von 2 Minuten um 3 °C oder mehr verringert, wird die Erkennung eines geöffneten Fensters aktiviert und der Heizbetrieb wird eingestellt. Währenddessen blinkt die LED-Anzeige begleitet von Pieptönen. Dies dauert etwa 5 Minuten. Die Heizung kann nur manuell wieder in Betrieb genommen werden. Die Anzeige ist dann wieder im Normalzustand.

Ausschalten des Geräts

- Drücken Sie die Taste um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte bleibt auch nach dem Ausschalten an, wenn das Gerät mit der Steckdose verbunden ist.

REINIGUNG UND PFLEGE


- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Lösemittel und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Lappen.
- Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

DATENBLATT

Modellkennung(en)	10031977					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,4	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,2	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,4	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein	
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein	
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,max}$	2,283	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,min}$	1,125	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	0,17	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein	
				Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	ja	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	ja					
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	18
Device Overview	20
Remote control	20
Before the assembly	21
Mounting options	22
Operation	24
Cleaning and care	26
Data sheet	27
Disposal Considerations	28
Manufacturer & Importer (UK)	28

TECHNICAL INFORMATION

Product code	10031977
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	2400 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave the device unattended when it is in operation.
- This heater gets hot during use. Do not touch the hot surfaces.



CAUTION

Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention is required when children and vulnerable persons are present.

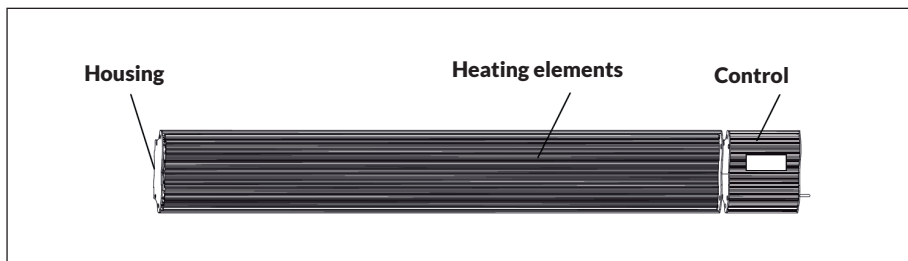
- Do not move the device when it is in operation. Wait for the heater to cool completely before moving it and see if it has been unplugged.
- Place the device at least 1.5 m away from easily flammable materials such as furniture, trees, leaves, dry grass and shrubs.
- The heater must not point with the heating element up towards the ceiling. The heating element must face the surface to be heated.

Note: To avoid overheating, the heater must not be covered. Do not use the device to dry clothes.

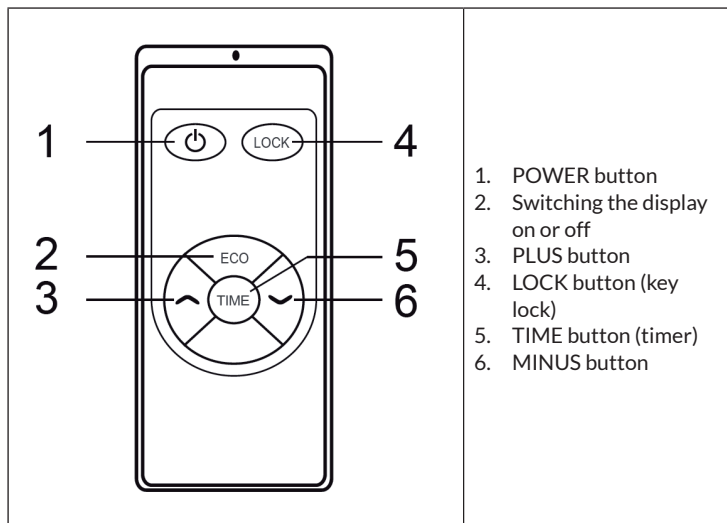
- Keep children and pets away from the device.
- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not use the device if it shows signs of damage or malfunction.
- Do not attempt to repair or adjust electrical or mechanical functions on this device. The device does not contain any user serviceable parts. Only a qualified electrician should carry out maintenance or repair work.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the heating element with bare hands. If it is accidentally touched, remove fingerprints with a soft cloth, otherwise they will burn into the element and cause premature heater failure.

- Do not replace or attempt to remove the heating element.
- Do not use the radiant heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- This product must not be exposed to the elements for a long period of time.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Do not run the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with carpets, rugs, or the like. Lay the power cord so that no one can trip on it.
- Do not wrap the power cord around the device.
- Make sure that no foreign objects enter the ventilation or opening of the heater, as this can lead to electric shock, fire or damage to the device.
- To avoid a possible fire, the ventilation slots must not be blocked.
- The heater has hot and sparking parts inside. Do not use in areas where gasoline, paint, explosive and / or flammable liquids are being used or stored. Keep the device away from hot surfaces and open flames.
- If possible, avoid using an extension cord as it can overheat and cause a fire. However, if you do need to use an extension cord, make sure that it is suitable for outdoor use and, preferably, has a circuit breaker or is plugged in.
- Always make sure that the heater is plugged into a suitable socket that has been approved for outdoor use.
- Always unplug the appliance and make sure that the device is completely cold before transporting, cleaning or storing it.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used for commercial purposes. Any other use not recommended by the manufacturer could result in fire, electric shock or personal injury.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- Do not use this heater with a programmable socket, timer, separate remote control, or any other device that automatically turns the heater on as there is a risk of fire if the heater is covered or incorrectly positioned.

DEVICE OVERVIEW



REMOTE CONTROL



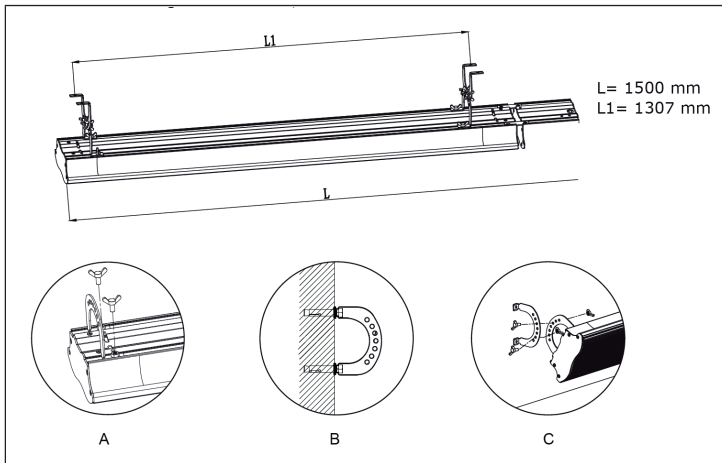
1. POWER button
2. Switching the display on or off
3. PLUS button
4. LOCK button (key lock)
5. TIME button (timer)
6. MINUS button

BEFORE THE ASSEMBLY

Safety instructions for assembly

- Secure the heater properly to the wall or place it in the correct position.
- The appliance must be placed in a way that it cannot be used by a person in the shower or bathtub.
- The appliance must be mounted so that it is not directly under a power socket.
- If the power cable is damaged, contact an electrician or the customer service.
- Always stow away the heater when not in use.
- Make sure that the appliance has cooled down before putting it away.
- Only use the appliance in the living room if infirm persons and children are supervised in the vicinity of the appliance.
- To prevent damage, please make sure that the appliance is placed at a safe distance from curtains, furniture and other objects.

First steps

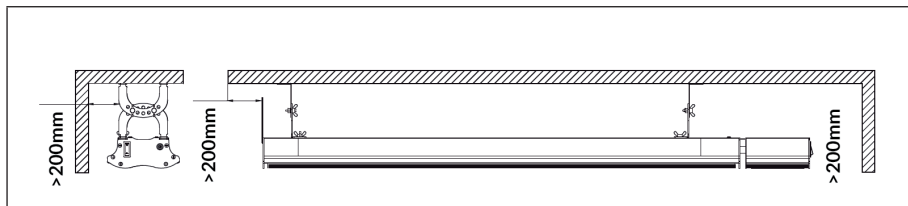


- **Step 1:** Use the screws to connect two of the fixation brackets to the appliance, as shown in figure A.
- **Step 2:** Use the screws to connect two of the fixation brackets to the ceiling or wall as shown in figure B.
- **Step 3:** Connect the unit's bracket to the ceiling/wall bracket with a screw, as shown in figure C.

MOUNTING OPTIONS

Ceiling installation

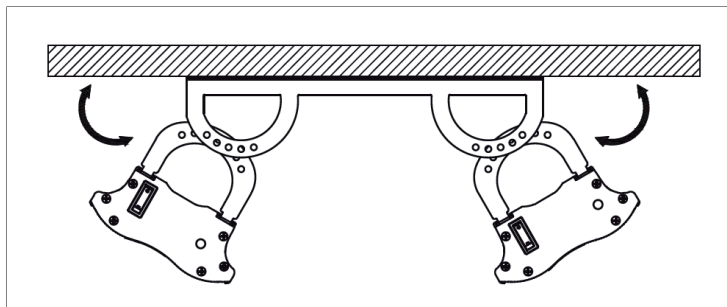
The distance from the appliance to the surrounding walls should be at least 200 mm, as shown in the illustration.



Dual ceiling installation

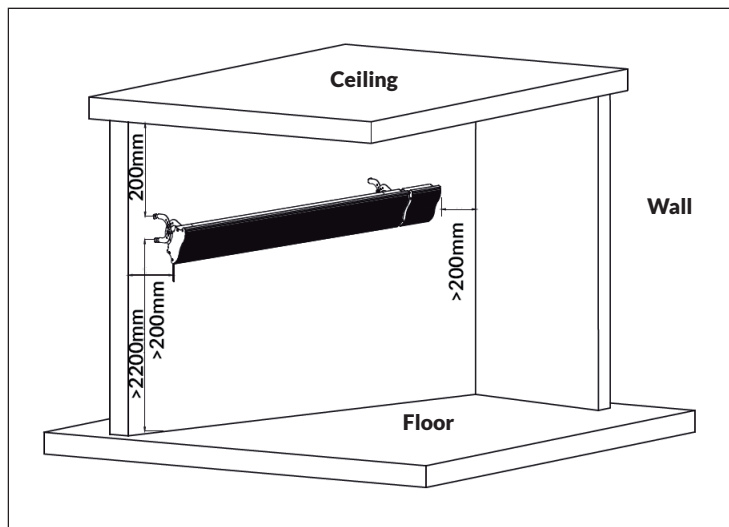
Two appliances are joined together using a connecting frame fixed to the ceiling, as shown in the illustration.

Note: The parts required for dual installation are not included in the scope of delivery and must be purchased separately.



Note on the minimum distances

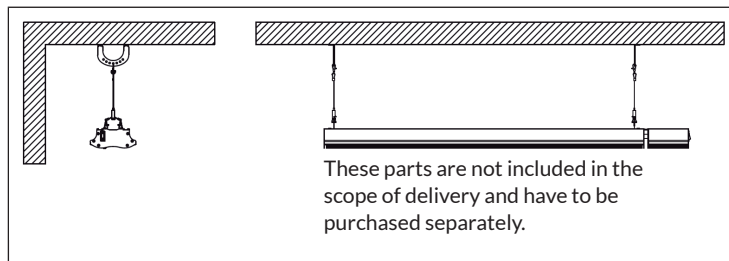
For appliances that are mounted on the wall: The distance to the floor must be at least 220 cm, as shown in the illustration. The minimum distance to the ceiling should be 20 cm.



Installation extension

Extensions are hooked to the ceiling and are hanging down as shown in figure 4.

Note: These parts are not included in the scope of delivery and have to be purchased separately.



OPERATION

Getting Started

- Carefully remove the heater from the box. Be sure to keep the box, as you can store the appliance in it during warmer seasons.
- Attach the heater as described in the installation instructions.
- Make sure that you do not use the same socket for the heater and other high-power appliances, as this could lead to a mains overload.

Switching on the machine

- Once you have connected the appliance to the power supply, the power indicator on the appliance will light up.
- To turn the appliance on, press the POWER button. The display shows the current ambient temperature. If the ambient temperature is lower than the preset temperature, the heating function is automatically activated. The indicator light then flashes.

Keyboard lock

- At first press the LOCK button and then the POWER button. The indicator light turns on and all buttons are locked.

Screen On/Off

- By pressing the ECO button, the screen turns off, but the indicator light stays on.
- Press the ECO button again to turn the screen back on.

Temperature setting

- Press PLUS or MINUS to set the temperature. Pressing the PLUS or MINUS buttons increases or decreases the temperature by one degree at a time. The maximum temperature setting is 45 °C and the minimum temperature setting is 5 °C. Set the desired temperature. The unit automatically saves the set temperature, returns to working mode and displays the ambient temperature.

Time setting

- When you press the TIME button, [00] is steadily shown on the screen. Press the PLUS or MINUS key to set the time until automatic switch-off. The minimum is one hour, the maximum time setting is nine hours. Each time you press the PLUS or MINUS button, the set period is increased or decreased by one hour. After you have set the time, the system automatically saves it and returns to working mode. The temperature and the time until switch-off are then displayed on the screen.

Function „Recognition of an open window“.

- If the ambient temperature decreases by 3 °C or more within 2 minutes during heating operation, the open window detection is activated and heating operation is stopped. Meanwhile, the LED display flashes accompanied by beeping sounds. This takes about 5 minutes. The heating can only be restarted manually. The display is then in the default mode again.

Switching off the appliance

- Press the button to switch off the appliance. The indicator light remains on even after the appliance is switched off while it is connected to the mains socket.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, unplug the appliance from the wall outlet and allow it to cool down completely.
- Do not use abrasive cleaners or solvents for cleaning and never immerse the device in water.
- Clean the outside with a soft and damp cloth.
- This device contains parts that are not accessible to the user. Repairs may only be carried out by qualified specialists.

DATA SHEET

Model identifier(s)	10031977					
Specification	Symbol	Value	Unit	Specification	Unit	
Heat output				Only for electric storage room heaters: Type of heat supply control		
Nominal heat output	P_{nom}	2.4	kW	Manual control of the heat supply with integrated thermostat	no	
Minimum heat output (guide value)	P_{min}	1.2	kW	Manual control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature	no	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.4	kW	Electronic control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature	no	
Auxiliary power consumption				Heat output with fan support	no	
Nominal heat output (fan motor)	$e_{l,max}$	2,283	kW	Type of heat output/room temperature control		
With minimum heat output (fan motor)	$e_{l,min}$	1,125	kW	Single stage heat output, no room temperature control	no	
Standby mode	$e_{l,SB}$	0.17	W	Two or more manually adjustable levels, no room temperature control	no	
				Room temperature control with mechanical thermostat	no	
				With electronic room temperature control	no	
				Electronic room temperature control and time of day control	yes	
				Electronic room temperature control and day of week control	no	
				Other regulatory options		
				Room temperature control with presence detection	no	
				Room temperature control with open window detection	yes	
				With remote control option	no	
				With adaptive control of the heating start	no	
				With operating time limit	no	
				With black ball sensor	yes	
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.					

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

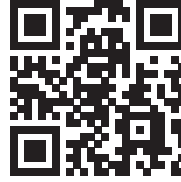
272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	30
Descripción general del aparato	32
Mando a distancia	32
Antes del montaje	33
Opciones de montaje	34
Puesta en funcionamiento	36
Limpieza y cuidado	38
Ficha técnica	39
Indicaciones sobre la retirada del aparato	40
Fabricante e importador (RU)	40

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10031977
Suministro eléctrico	220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía	2400 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.
- Este calefactor se calienta durante su uso. No toque las superficies calientes.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de quemaduras! Algunas partes se calientan mucho y pueden producir quemaduras. Preste especial atención cuando haya niños y personas vulnerables cerca.

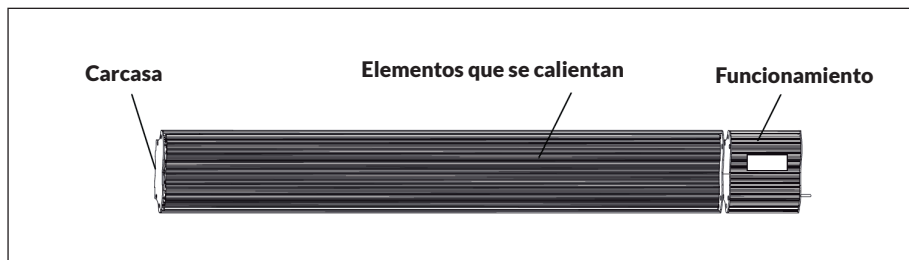
- No mueva la unidad cuando esté encendida. Espere a que el calefactor se enfríe completamente antes de moverlo y compruebe que está desconectado de la red eléctrica.
- Coloque el aparato a una distancia mínima de 1,5 m de materiales fácilmente inflamables como muebles, árboles, hojas, hierba seca y arbustos.
- No instale el calefactor con el elemento calefactor apuntando hacia el techo. La resistencia debe estar orientada hacia la superficie a calentar.

Nota: Para evitar el sobrecalentamiento, el calentador no debe estar cubierto. No utilice el aparato para secar la ropa.

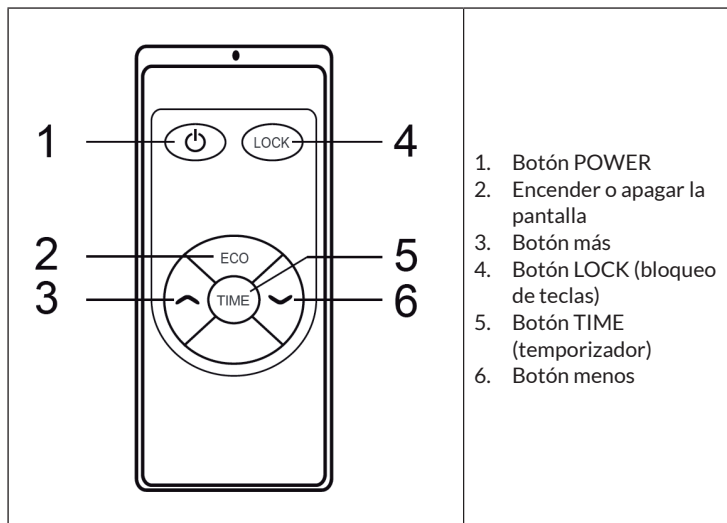
- Mantenga a los niños y mascotas lejos del aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños limpien y realicen tareas de mantenimiento si no se encuentran bajo supervisión.
- No utilice el aparato si está dañado o funciona mal.
- No intente reparar o ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Sólo un electricista cualificado debe realizar el mantenimiento o la reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- No toque las partes que se calientan con las manos desnudas. Si las toca accidentalmente, elimine las huellas dactilares con un paño suave, ya que de lo contrario se quemarán en la resistencia y causarán un fallo prematuro del calefactor.

- No sustituya ni intente retirar la resistencia.
- No utilice el calefactor en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.
- No exponga este producto a la intemperie durante largos periodos de tiempo.
- No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No pase el cable de alimentación por debajo de una alfombra. No cubra el cable de alimentación con alfombras, correderas o revestimientos similares. Coloque el cable de alimentación de forma que nadie tropiece con él.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No introduzca objetos extraños en la ventilación o en la abertura del calefactor, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños en el aparato.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee las ranuras de ventilación.
- El calefactor contiene partes calientes y chispeantes en su interior. No lo utilice en zonas donde se emplee o almacene gasolina, pintura, líquidos explosivos o inflamables. Mantenga el calefactor alejado de superficies calientes y llamas.
- Si es posible, evite utilizar un cable alargador, ya que puede sobrecalentarse y provocar un incendio. Si tiene que utilizar un cable alargador, asegúrese de que es adecuado para un uso en exteriores y, preferiblemente, que esté equipado o conectado con un disyuntor.
- Asegúrese siempre de que el calefactor esté enchufado a una toma de corriente adecuada que haya sido probada para su uso en exteriores.
- Desenchufe siempre el calefactor y asegúrese de que está completamente frío antes de trasladarlo, limpiarlo o guardarlo.
- Este calefactor está concebido para uso doméstico únicamente y no debe utilizarse para fines comerciales. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- No se recomienda el uso de accesorios en el calefactor.
- No utilice este calefactor con una toma de corriente programable, un temporizador, un mando a distancia independiente o cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente el calefactor, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o mal colocado.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



MANDO A DISTANCIA



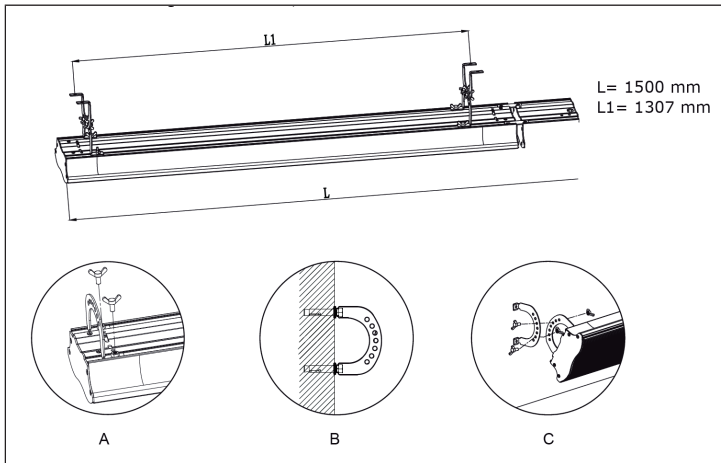
1. Botón POWER
2. Encender o apagar la pantalla
3. Botón más
4. Botón LOCK (bloqueo de teclas)
5. Botón TIME (temporizador)
6. Botón menos

ANTES DEL MONTAJE

Indicaciones de seguridad para el montaje

- Fije el calefactor adecuadamente a la pared o colóquelo en la posición correcta.
- El aparato debe instalarse de forma que no pueda ser utilizado por una persona en la ducha o en la bañera.
- El aparato debe montarse de forma que no esté directamente debajo de una toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un electricista o con el servicio de atención al cliente.
- Guarde el calefactor cuando no lo utilice.
- Asegúrese de que el aparato se ha enfriado antes de guardarlo.
- Sólo utilice el aparato en la sala de estar si las personas enfermas y los niños están supervisados en las proximidades del aparato.
- Asegúrese de que la unidad tiene suficiente distancia con las cortinas, los muebles y otros objetos para evitar daños.

Primeros pasos

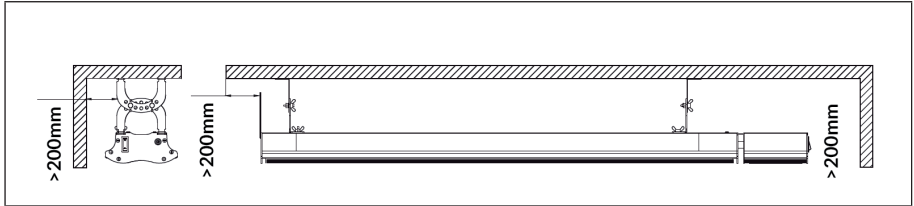


- **Paso 1:** Utilice los tornillos para conectar dos de los soportes de fijación a la unidad, como se muestra en la figura A.
- **Paso 2:** Utilice los tornillos para conectar dos de los soportes de fijación al techo o a la pared como se muestra en la figura B.
- **Paso 3:** Como se muestra en la figura C, conecte el soporte de la máquina al soporte del techo/pared con un tornillo.

OPCIONES DE MONTAJE

Instalación en el techo

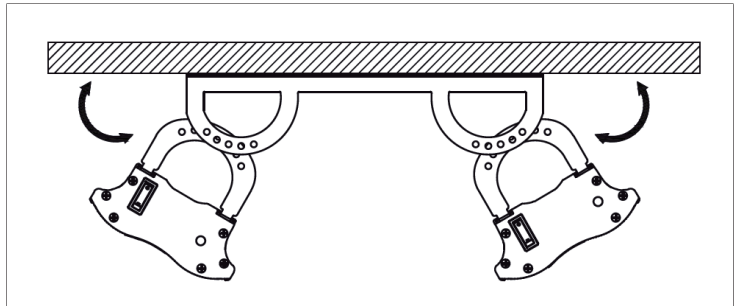
La distancia de la unidad a las paredes circundantes debe ser de al menos 200 mm, como se muestra en la ilustración.



Instalación de doble techo

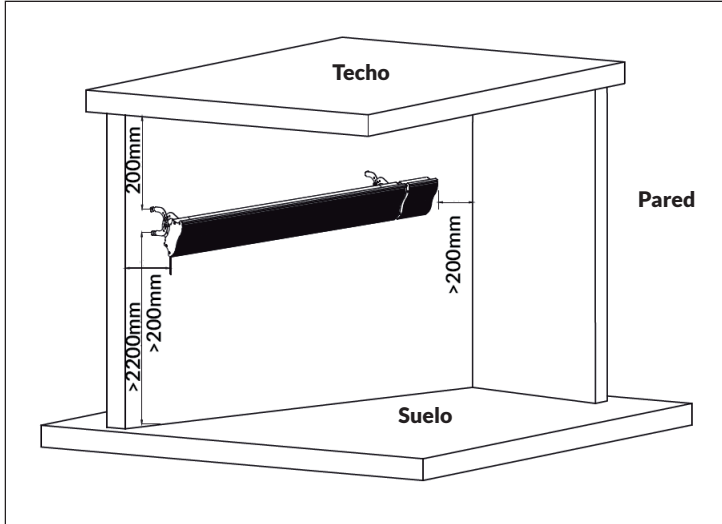
Dos unidades se conectan entre sí a través de un marco de conexión fijado al techo, como se muestra en la ilustración.

Nota: Las piezas necesarias para la instalación doble no están incluidas en el volumen de suministro y deben adquirirse por separado.



Nota sobre las distancias mínimas

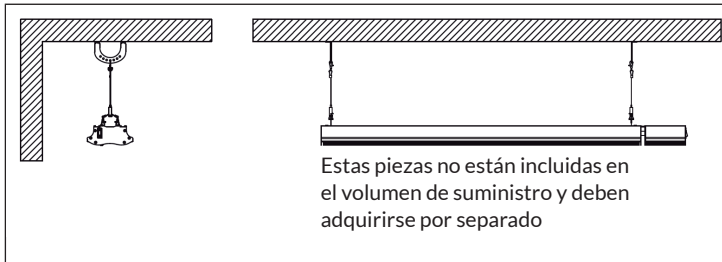
Para las unidades que se montan en la pared: Como se muestra en la ilustración, la distancia al suelo debe ser de al menos 220 cm. La distancia mínima al techo debe ser de 20 cm.



Ampliación de la instalación

Las extensiones de las unidades se enganchan en el techo y cuelgan hacia abajo como se muestra en la figura 4.

Nota: Las piezas necesarias para la instalación doble no están incluidas en el volumen de suministro y deben adquirirse por separado.



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha

- Extraiga con cuidado el calefactor de la caja. Guarde la caja, ya que puede guardar la unidad en ella durante las estaciones cálidas.
- Fije el calentador como se describe en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de no utilizar la misma toma de corriente para el calentador y otros aparatos de gran potencia, ya que podría producirse una sobrecarga de la red.

Encender el aparato

- Cuando haya conectado el aparato a la red eléctrica, se encenderá el indicador de alimentación del aparato.
- Pulse el botón POWER para encender el aparato. La pantalla muestra la temperatura ambiente actual. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura preestablecida, la función de calefacción se activa automáticamente. A continuación, el indicador luminoso parpadea.

Bloqueo del teclado

- Primero pulse el botón LOCK y luego el botón POWER. El indicador luminoso se enciende y todos los botones se bloquean.

Apagar/encender pantalla

- Al pulsar el botón ECO, la pantalla se apaga pero el indicador luminoso permanece encendido.
- Pulse de nuevo el botón para volver a encender los indicadores luminosos.

Ajuste de temperatura

- Pulse MÁS o MENOS para ajustar la temperatura. Al pulsar los botones MÁS o MENOS, la temperatura aumenta o disminuye un grado cada vez. El ajuste de la temperatura máxima es de 45 °C y el ajuste de la temperatura mínima es de 5 °C. Ahora ajuste la temperatura de funcionamiento deseada. El aparato guarda automáticamente la temperatura ajustada, vuelve al modo de trabajo y muestra la temperatura ambiente.

Configurar el tiempo

- Cuando se pulsa el botón TIME, se muestra constantemente [00] en la pantalla. Pulse la tecla MÁS o MENOS para ajustar el tiempo hasta la desconexión automática. El mínimo es una hora, el máximo es nueve horas. Cada vez que se pulsa el botón MÁS o MENOS, el periodo establecido aumenta o disminuye en una hora. Después de ajustar la hora, el sistema la guarda automáticamente y vuelve al modo de trabajo. La temperatura y el tiempo hasta la desconexión aparecen entonces en la pantalla.

Función „Detección de ventana abierta"

- Si la temperatura ambiente disminuye 3 °C o más en 2 minutos durante el funcionamiento de la calefacción, se activa la detección de ventana abierta y se detiene el funcionamiento de la calefacción. Mientras tanto, la pantalla LED parpadea acompañada de pitidos. Esto lleva unos 5 minutos. La calefacción sólo se puede reiniciar manualmente. La pantalla vuelve a ser normal.

Encender el aparato

- Pulse el botón para apagar la unidad. El indicador luminoso permanece encendido incluso después de apagar el aparato cuando está conectado a la toma de corriente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
- No utilice limpiadores abrasivos o disolventes para la limpieza y nunca sumerja el aparato en agua.
- Limpie la superficie con un paño suave y húmedo.
- El dispositivo contiene partes que no son accesibles para el usuario. Las reparaciones deben ser realizadas solo por personal cualificado.

FICHA TÉCNICA

Denominación del modelo	10031977					
Datos	Símbolo	Valor	Unidad	Datos	Unidad	
Potencia calorífica	Solo en calefactores eléctricos para habitaciones individuales: tipo de regulación del suministro de calor					
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,4	kW	Regulación manual del suministro calorífico con termostato integrado	no	
Potencia calorífica mínima (valor de referencia)	$P_{min.}$	1,2	kW	Regulación manual del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente y/o exterior	no	
Potencia calorífica continuada máxima	$P_{max.c}$	2,4	kW	Regulación electrónica del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente y/o exterior	no	
Consumo de corriente auxiliar	Emisión de calor con soporte de ventilador				no	
Con potencia calorífica nominal (motor del ventilador)	$e_{l_{máx}}$	2,283	kW	Tipo de potencia calorífica/controles de temperatura ambiente		
Con potencia calorífica mínima (motor del ventilador)	$e_{l_{min}}$	1,125	kW	Potencia calorífica de nivel único, sin control de temperatura ambiente	no	
En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0,17	W	Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no	
				Controles de temperatura ambiente con termostato mecánico	no	
				Con control de temperatura ambiente electrónico	no	
				Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día	sí	
				Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana	no	
				Otras opciones de regulación		
				Controles de temperatura ambiente con detección de presencia	no	
				Controles de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	sí	
				Con opción de mando a distancia	no	
				Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción	no	
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	no	
Con sensor de bola negra	sí					
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.					

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	42
Aperçu de l'appareil	44
Télécommande	44
Avant le montage	45
Options de montage	46
Utilisation	48
Nettoyage et entretien	50
Fiche technique	51
Informations sur le recyclage	52
Fabricant et importateur (GB)	52

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031977
Alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance consommée	2400 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ce radiateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.



ATTENTION

Risque de brûlure ! Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

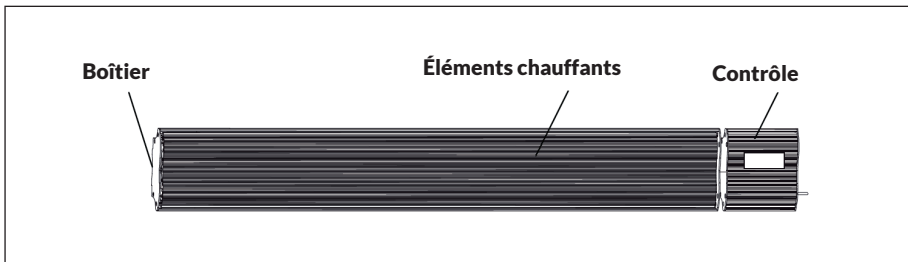
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Attendez que le radiateur ait complètement refroidi avant de le déplacer et vérifiez qu'il est débranché du secteur.
- Installez l'appareil à 1,5 m au moins des matériaux inflammables tels que les meubles, arbres, feuilles, herbes sèches et buissons.
- L'élément chaud du radiateur ne doit pas être dirigé vers le plafond. L'élément chaud doit pointer vers la surface à chauffer.

Remarque : pour éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur. N'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements.

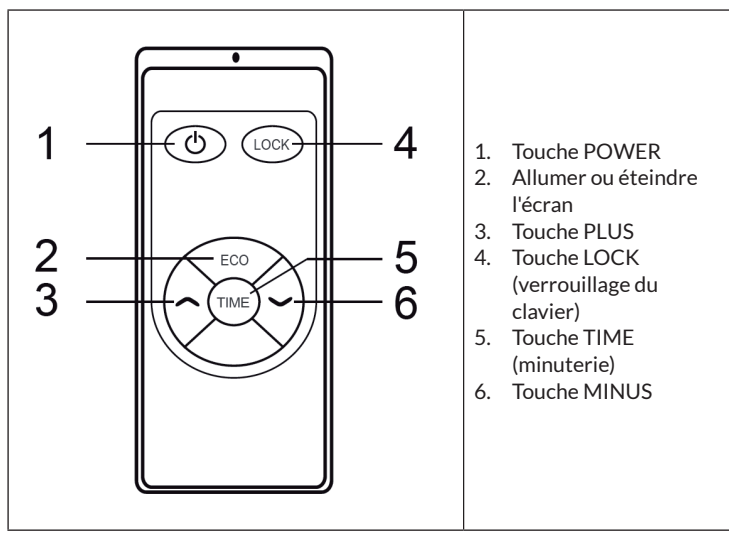
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages ou de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié doit effectuer des travaux de maintenance ou de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez jamais l'élément chauffant à mains nues. Si vous le touchez accidentellement, retirez les traces de doigts avec un chiffon doux pour qu'elles ne brûlent pas dans l'élément au risque de provoquer une panne de chauffage prématurée.

- Ne remplacez pas l'élément chauffant et n'essayez pas de le démonter.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit ne doit pas rester exposé longtemps aux intempéries.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains mouillées.
- Ne faites pas passer le câble secteur sous une moquette. Ne couvrez pas le câble secteur avec un tapis ou tout autre type de couverture. Installez le câble secteur de manière à ce que personne ne trébuche dessus.
- N'enroulez pas le câble secteur autour de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans la ventilation ou l'ouverture du radiateur, car cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Pour éviter les risques d'incendie, laissez toujours les fentes d'aération dégagées.
- Le radiateur contient des pièces chaudes qui peuvent produire des étincelles. Ne l'utilisez pas dans les lieux où sont utilisés ou stockés de l'essence, de la peinture, des liquides explosifs et / ou inflammables. Tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Si possible, évitez d'en utiliser une rallonge car elle peut surchauffer et provoquer un incendie. Cependant, si vous ne pouvez l'éviter, assurez-vous que la rallonge est adaptée à une utilisation en extérieur et, de préférence, dispose d'un disjoncteur ou soit branchée sur un tel dispositif.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est branché dans une prise appropriée et agréée pour une utilisation en extérieur.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement froid avant de le transporter, de le nettoyer ou de le ranger.
- Ce radiateur est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires sur le radiateur n'est pas recommandée
- N'utilisez pas ce radiateur avec une prise programmable, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal positionné.

APERÇU DE L'APPAREIL



TÉLÉCOMMANDE

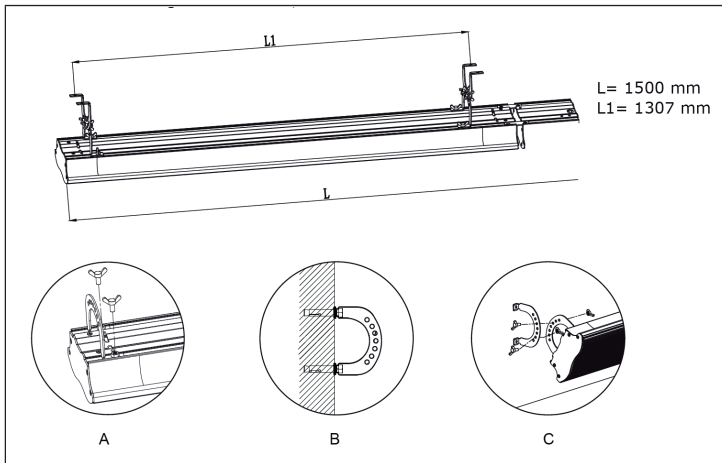


AVANT LE MONTAGE

Instructions de sécurité pour le montage

- Fixez correctement l'appareil au mur ou placez-le dans la bonne position.
- L'appareil doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas être utilisé par une personne sous la douche ou dans le bain.
- L'appareil doit être monté de manière à ne pas se trouver directement sous une prise de courant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, contactez un électricien ou le service client.
- Rangez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le ranger.
- N'utilisez l'appareil dans le salon que si des personnes infirmes et des enfants sont surveillés à proximité de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment éloigné des rideaux, meubles et autres objets pour éviter tout dommage.

Premiers pas

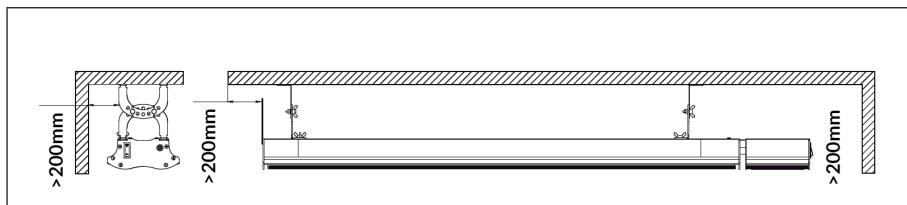


- **Étape 1** : Utilisez les vis pour connecter deux des supports de fixation à l'unité, comme indiqué sur la figure A.
- **Étape 2** : Utilisez les vis pour fixer deux des supports de fixation au plafond ou au mur, comme indiqué sur la figure B.
- **Étape 3** : Comme indiqué sur la figure C, fixez le support de la machine au support du plafond/mur avec une vis.

OPTIONS DE MONTAGE

Installation du plafond

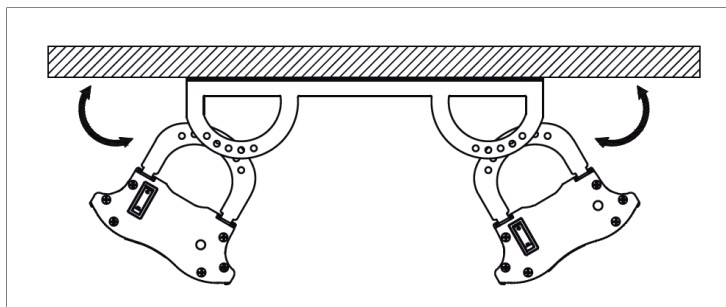
La distance entre l'appareil et les murs environnants doit être d'au moins 200 mm, comme le montre l'illustration.



Installation double au plafond

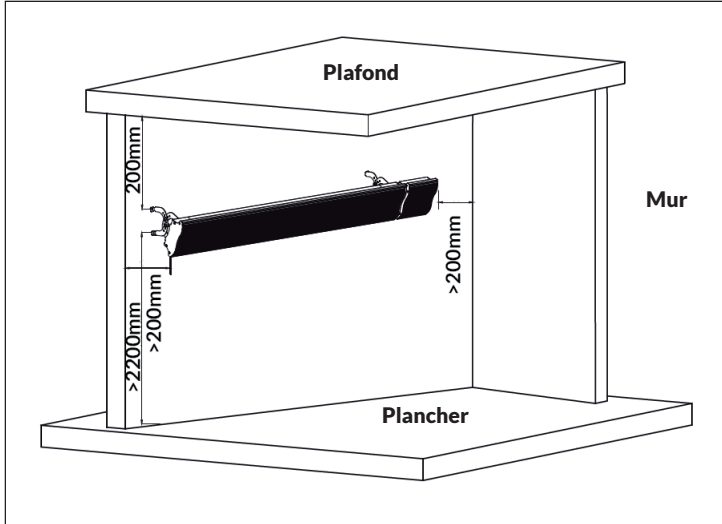
Deux unités sont reliées l'une à l'autre par un cadre de raccordement fixé au plafond, comme le montre l'illustration.

Remarque: les pièces nécessaires à la double installation ne sont pas incluses dans la livraison et doivent être achetées séparément.



Note sur les distances minimales

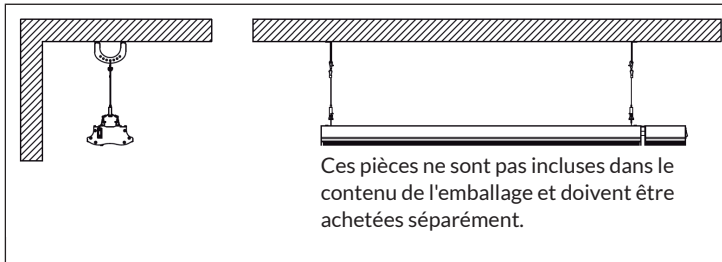
Pour les unités qui sont montées sur le mur : comme le montre l'illustration , la distance au sol doit être d'au moins 220 cm. La distance minimale au plafond doit être de 20 cm.



Extension de l'installation

Les extensions de l'unité sont accrochées au plafond et pendent comme indiqué sur la figure 4.

Consigne : ces pièces ne sont pas incluses dans la livraison et doivent être achetées séparément.



UTILISATION

Mise en marche

- Retirez délicatement le chauffage de la boîte. Conservez la boîte car vous pourrez y ranger l'appareil pendant les saisons chaudes.
- Fixez l'appareil de chauffage comme indiqué dans les instructions d'installation.
- Veillez à ne pas utiliser la même prise pour le chauffage et d'autres appareils à haute puissance, car cela pourrait entraîner une surcharge du réseau.

Mise en marche de la machine

- Lorsque vous avez branché l'appareil sur le secteur, le témoin d'alimentation de l'appareil s'allume.
- Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil. L'écran affiche la température ambiante actuelle. Si la température ambiante est inférieure à la température pré réglée, la fonction de chauffage est automatiquement activée. Le témoin lumineux clignote alors.

Verrouillage du clavier

- Appuyez d'abord sur la touche LOCK, puis sur la touche POWER. Le témoin lumineux s'allume et tous les touches sont verrouillées.

Activation/désactivation de l'écran

- Lorsque vous appuyez sur la touche ECO, l'écran s'éteint mais le témoin lumineux reste allumé.
- Appuyez à nouveau sur la touche ECO pour rallumer l'écran.

Réglage de la température

- Appuyez sur PLUS ou MINUS pour régler la température. En appuyant sur les touches PLUS ou MINUS, vous augmentez ou diminuez la température d'un degré à la fois. Le réglage de la température maximale est de 45 °C et le réglage de la température minimale est de 5 °C. Réglez la température souhaitée. L'appareil enregistre automatiquement la température réglée, revient en mode travail et affiche la température ambiante.

Réglage de l'heure

- Lorsque vous appuyez sur le bouton TIME, [00] s'affiche en continu à l'écran. Appuyez sur la touche PLUS ou MINUS pour régler le temps jusqu'à l'arrêt automatique. La durée minimale est d'une heure, la durée maximale est de neuf heures. Chaque fois que vous appuyez sur la touche PLUS ou MINUS, la période définie est augmentée ou diminuée d'une heure. Une fois que vous avez réglé l'heure, le système l'enregistre automatiquement et revient en mode travail. La température et le temps jusqu'à l'extinction s'affichent alors à l'écran.

Fonction, « Détection d'une fenêtre ouverte »

- Si la température ambiante diminue de 3 °C ou plus en 2 minutes pendant le fonctionnement du chauffage, la détection de fenêtre ouverte est activée et le fonctionnement du chauffage est arrêté. Pendant ce temps, l'affichage LED clignote accompagné de bips. Cela prend environ 5 minutes. Le chauffage ne peut être redémarré que manuellement. L'affichage redevient alors normal.

Mise hors tension de l'appareil

- Appuyez sur la touche pour éteindre l'appareil. Le témoin lumineux reste allumé même après l'arrêt de l'appareil lorsqu'il est branché sur la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour le nettoyage et ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez les surfaces externes avec un chiffon doux et humide.
- L'appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.

FICHE TECHNIQUE

Référence du modèle	10031977					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité	
Puissance thermique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : type de contrôle de l'apport de chaleur		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,4	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec un thermostat intégré	non	
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	1,2	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	non	
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	2,4	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	non	
Consommation d'énergie auxiliaire				Dissipation thermique avec assistance par ventilateur	non	
À puissance thermique nominale (moteur ventilateur)	$e_{l_{max}}$	2,283	kW	Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante		
À puissance thermique minimale (moteur ventilateur)	$e_{l_{min}}$	1,125	kW	Puissance thermique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non	
En veille	$e_{l_{SB}}$	0,17	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non	
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée	oui	
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine	non	
				Autres options de réglage		
				Régulation de la température ambiante avec détection de présence	non	
				Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	oui	
				Avec option télécommande	non	
				Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage	non	
				Avec limite de durée de fonctionnement	non	
				Avec capteur à boule noire	oui	
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des batteries. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des batteries dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des batteries. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

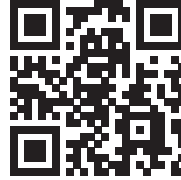
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione del dispositivo	56
Telecomando	56
Prima del montaggio	57
Opzioni di montaggio	58
Utilizzo	60
Pulizia e manutenzione	62
Scheda tecnica	63
Avviso di smaltimento	64
Produttore e importatore (UK)	64

DATI TECNICI

Numero articolo	10031977
Alimentazione	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza assorbita	2400 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione.
- Questo dispositivo diventa estremamente caldo durante il funzionamento. Non toccare le superfici bollenti del dispositivo.



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Alcuni componenti del dispositivo possono diventare estremamente caldi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini o persone che necessitano di tutela.

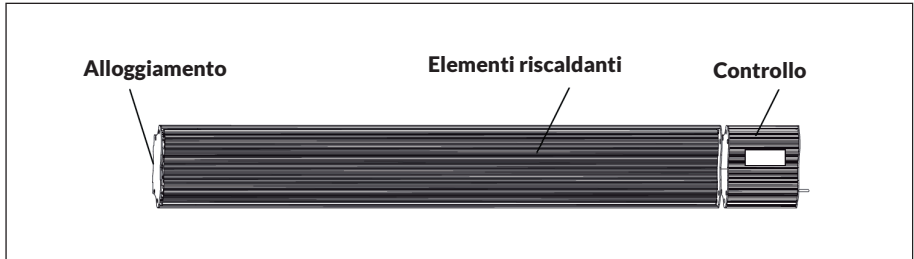
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione. Attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato prima di spostarlo e assicurarsi che sia stato scollegato dalla rete elettrica.
- Posizionare il dispositivo ad almeno 1,5 m di distanza da materiali infiammabili, come mobili, alberi, foglie, erba secca e cespugli.
- Il dispositivo non può essere posizionato con l'elemento riscaldante rivolto verso l'alto in direzione del soffitto. L'elemento riscaldante deve essere orientato in direzione della superficie da scaldare.

Nota: per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo per asciugare indumenti.

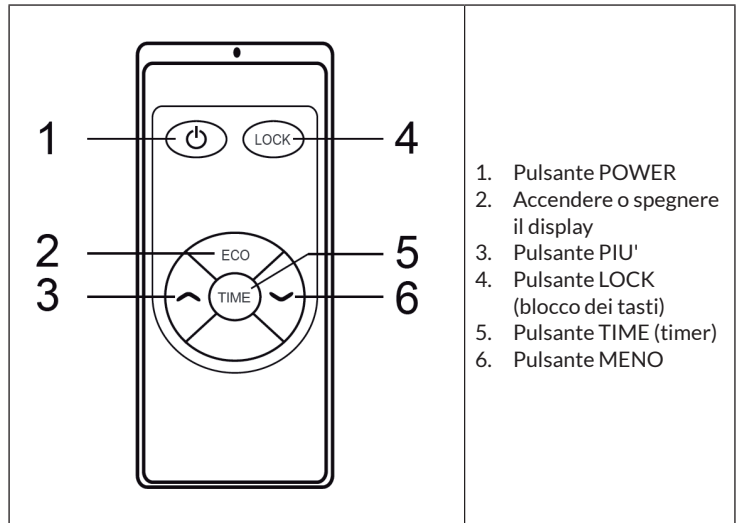
- Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza la dovuta supervisione.
- Non utilizzare il dispositivo, se mostra segni di danneggiamento o malfunzionamento.
- Non cercare di riparare o regolare autonomamente le funzioni elettriche o meccaniche di questo dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. Eventuali interventi di manutenzione e riparazione devono essere realizzati esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- Non toccare l'elemento riscaldante a mani nude. Se viene toccato involontariamente, rimuovere immediatamente le impronte delle dita con un panno morbido, dato che potrebbero altrimenti restare imprresse sull'elemento, causando un guasto anticipato del dispositivo.

- Non sostituire l'elemento riscaldante e non cercare di rimuoverlo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Questo prodotto non può essere esposto alle intemperie per tempi prolungati.
- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto alla moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, passatoie o altre coperture simili. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno rischi di inciamparvi.
- Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo.
- Assicurarsi che non penetrino corpi estranei nella ventilazione o nell'apertura del dispositivo, altrimenti possono risultare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- Per evitare eventuali incendi, non bloccare le fessure di ventilazione.
- All'interno del dispositivo ci sono componenti bollenti e che generano scintille. Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui vengono utilizzati o stoccati benzina, vernice e liquidi esplosivi e/o infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da superfici bollenti e fiamme libere.
- Se possibile, evitare l'utilizzo di prolunghe, dato che possono surriscaldarsi e causare incendi. Tuttavia, se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che sia adatta all'uso all'aperto e che sia preferibilmente dotata di o collegata a un interruttore di sicurezza.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica adatta e testata per l'uso all'aperto.
- Staccare sempre la spina e assicurarsi che il dispositivo si sia completamente raffreddato prima di spostarlo, pulirlo o metterlo via.
- Questo dispositivo è adatto solo all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Ogni tipo di utilizzo diverso da quello consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
- Non si consiglia di utilizzare attacchi con questo dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo con una presa elettrica programmabile, timer esterni, telecomandi separati o altri dispositivi che lo accendono automaticamente, dato che si corre il rischio di incendi se la stufa dovesse essere coperta o posizionata erroneamente.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



TELECOMANDO



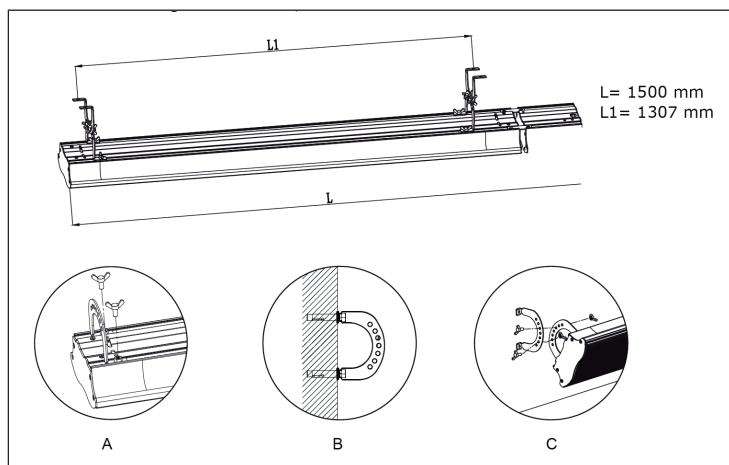
1. Pulsante POWER
2. Accendere o spegnere il display
3. Pulsante PIU'
4. Pulsante LOCK (blocco dei tasti)
5. Pulsante TIME (timer)
6. Pulsante MENO

PRIMA DEL MONTAGGIO

Avvertenze di sicurezza per il montaggio

- Fissare correttamente il riscaldatore alla parete o sistemarlo nella posizione corretta.
- Il dispositivo deve essere installato in modo che non possa essere utilizzato da qualcuno nella doccia o nella vasca da bagno.
- Il dispositivo deve essere montato in modo che non si trovi direttamente sotto una presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare un elettricista o il servizio clienti.
- Riporre il riscaldatore quando non è in uso.
- Assicurarsi che il dispositivo si sia raffreddato prima di metterlo via.
- Utilizzare il dispositivo in soggiorno solo se le persone fragili e i bambini vengono sorvegliati nelle sue vicinanze.
- Assicurarsi che il dispositivo si trovi a una distanza sufficiente da tende, mobili e altri oggetti per evitare danni.

Primi passaggi

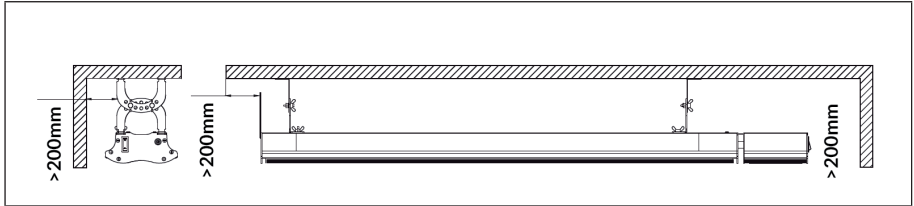


- **Fase 1:** usare le viti per collegare due delle staffe di fissaggio al dispositivo, come mostrato nella figura A.
- **Fase 2:** usare le viti per collegare due delle staffe di fissaggio al soffitto o alla parete, come mostrato nella figura B.
- **Fase 3:** collegare la staffa del dispositivo alla staffa del soffitto/muro con una vite, come mostrato nella figura C.

OPZIONI DI MONTAGGIO

Installazione a soffitto

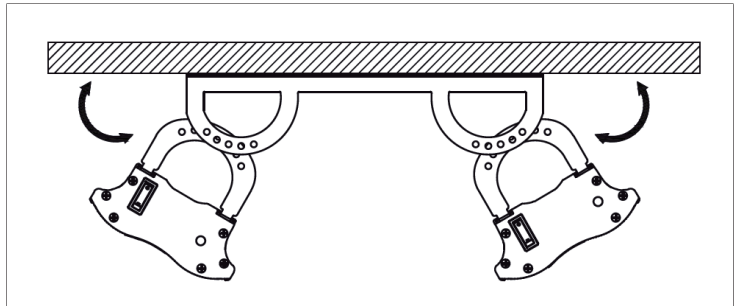
La distanza tra il dispositivo e le pareti circostanti deve essere di almeno 200 mm, come mostrato nell'illustrazione.



Doppia installazione a soffitto

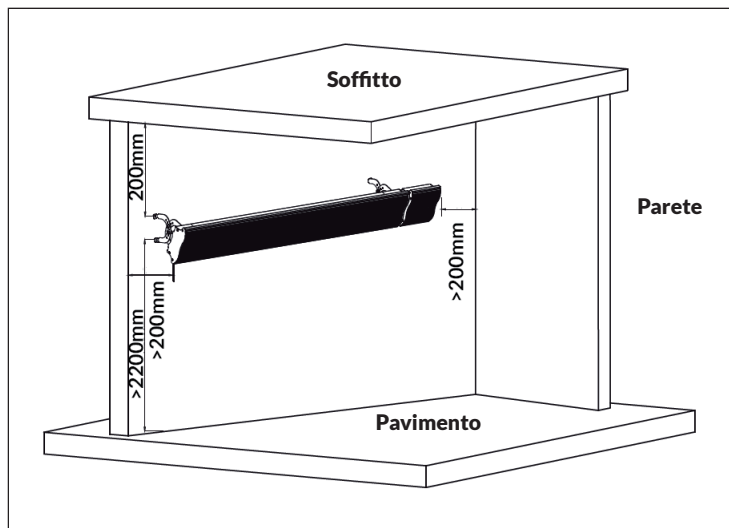
Due dispositivi vengono collegati tra loro tramite un telaio di collegamento fissato al soffitto, come mostrato nell'illustrazione.

Nota: i pezzi necessari per la doppia installazione non sono inclusi nella fornitura e devono essere acquistati separatamente.



Nota sulle distanze minime

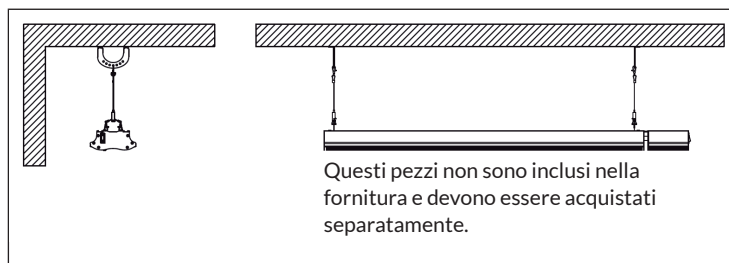
Per i dispositivi montati a parete: la distanza dal pavimento deve essere di almeno 220 cm, come mostrato nell'illustrazione. La distanza minima dal soffitto dovrebbe essere di 20 cm.



Ampliamento dell'installazione

Le estensioni del dispositivo sono agganciate al soffitto e pendono come mostrato nella figura 4.

Nota: questi pezzi non sono inclusi nella fornitura e devono essere acquistati separatamente.



UTILIZZO

Messa in funzione

- Togliere il dispositivo dalla scatola facendo attenzione. Conservare la scatola per riporvi il dispositivo durante le stagioni calde.
- Fissare il riscaldatore come descritto nelle istruzioni di installazione.
- Assicurarsi di non usare la stessa presa per il riscaldatore e altri dispositivi ad alta potenza, perché ciò potrebbe portare a un sovraccarico della rete.

Accensione del dispositivo

- Quando si collega il dispositivo alla rete elettrica, l'indicatore Power sul dispositivo si accende.
- Premere POWER per accendere il dispositivo. Il display mostra la temperatura ambiente attuale. Se la temperatura ambiente è inferiore a quella preimpostata, la funzione di riscaldamento si attiva automaticamente. La spia lampeggia.

Blocco della tastiera

- Premere prima LOCK e poi POWER. La spia si accende e tutti i pulsanti sono bloccati.

Schermo acceso/spento

- Quando si preme ECO, lo schermo si spegne, ma la spia luminosa rimane accesa.
- Premere ECO di nuovo per riaccendere lo schermo.

Impostazione della temperatura

- Premere PIÙ oppure MENO per impostare la temperatura. Premendo i pulsanti PIÙ o MENO, la temperatura aumenta o diminuisce di un grado alla volta. L'impostazione della temperatura massima è di 45 °C e quella minima di 5 °C. Impostare la temperatura desiderata. Il dispositivo salva automaticamente la temperatura impostata, torna in modalità di funzionamento e visualizza la temperatura ambiente.

Impostazione dell'ora

- Quando si preme il tasto TIME, sullo schermo appare stabilmente [00]. Premere PIÙ oppure MENO per impostare la durata fino allo spegnimento automatico. L'impostazione minima è di un'ora, quella massima è di nove ore. Ogni volta che si preme il pulsante PIÙ o MENO, il periodo impostato viene aumentato o diminuito di un'ora. Dopo aver impostato l'ora, il sistema la salva automaticamente e torna alla modalità di funzionamento. La temperatura e il tempo fino allo spegnimento vengono quindi visualizzati sullo schermo.

Funzione "Rilevamento di una finestra aperta"

- Se la temperatura ambiente diminuisce di 3 °C o più entro 2 minuti durante il riscaldamento, il rilevamento della finestra aperta viene attivato e il riscaldamento interrotto. Nel frattempo, il display a LED lampeggia accompagnato da segnali acustici. Il tutto dura circa 5 minuti. Il riscaldamento può essere riavviato solo manualmente. Il display torna poi alla normalità.

Spegnimento del dispositivo

- Premere il pulsante per spegnere il dispositivo. La spia rimane accesa anche dopo lo spegnimento se il dispositivo è collegato alla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per la pulizia e non immergere assolutamente il dispositivo in acqua.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido inumidito.
- Il dispositivo contiene componenti che non sono accessibili all'utente. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

SCHEDA TECNICA

Contrassegno/i del modello		10031977				
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità	
Potenza termica				Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli: tipo di regolazione dell'afflusso di calore		
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,4	kW	Controllo manuale dell'apporto termico con termostato integrato	no	
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	1,2	kW	Controllo manuale dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no	
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2,4	kW	Controllo elettronico dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no	
Consumo di elettricità ausiliaria				Rilascio termico con supporto del ventilatore	no	
Per la potenza termica nominale (Motore ventola)	$e_{l_{max}}$	2,283	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente		
Per la potenza termica minima (Motore ventola)	$e_{l_{min}}$	1,125	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modalità stand-by	$e_{l_{SB}}$	0,17	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no	
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	sì	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	no	
				Altre opzioni di controllo		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	sì	
				Con opzione telecomando	no	
				Con controllo di avvio adattabile	no	
				Con limitazione del tempo di funzionamento	no	
Con sensore a sfera nera	sì					
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania					

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

